

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marția, Joia și Sâmbata.

ABONAMENTUL

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarchie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhidiecezane Sibiu, strada Măceșarilor 47
Correspondențele sînt a se adresa la:
Redacțiunea „Telegraful Român”, strada Măceșarilor Nr. 43.
Epistole nefrancate se refuză. — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERȚIUNILE

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr. rîndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru fiecare publicare.

Atitudinea lui „Pester Lloyd” față cu România în cestiunea Dunărei. *)

Cabinetul din Londra face preluții desbaterilor conferinței dunărene cu multă bunăvoință. El își reprezintă lucrurile după fasonul seu și află că cearta dintre monarchia noastră și România cu privire la compunerea comisiei micste e lucrul cel mai superfluu din lume, cu atât mai vîrtos, cu cât aceea comisie micstă nici nu merită se mai vorbească omul de ea, și mai bine ar corespunde scopului ei dacă nu s'ar mai înființa, ci șgndele ei le ar îndeplini delegații comisiei dunărene. Prelângă aceea ni se dă se pricepem că pretensiunile României sunt mai basate de cât a le Austro-Ungariei. Cea din urmă ar avea unele interese cu privire la petecul de pământ, asupra căruia ar fi să se estindă activitatea comisiei micste însă ea nu este stat fermurean, și modul cum se pot împăca aceste interese fără a reclama interesele unui stat fermurean, ni-l arată exemplul Engliterei, a Engliterei, care și ea nu are mai puține interese la Dunăre și este departe de pretensiunea de a fi considerată de stat fermurean. Tot astfel de bine alese sunt și propunerile Engliterei în ce privește cestiunea Chiliei. Dacă vrea Rusia se substragă brațul Chiliei dela influența europeană, calea-valea, să lăsăm brațul Chiliei în grija Rusiei, și lucrul e gata.

Celea șise sunt a se considera ca receptul oficial al Engliterei la deslegarea cestiunii dunărene, și de și nu are încă aprobare autoritativă, totuși ea miroasă foarte tare a oficiină de a lui Gladstone și nu o putem lua de apocrifă. Ura contra Austro-Ungariei, convența cu Rusia, brutala prepotență a intereselor engleze asupra pretensiunilor celor mai naturale și mai îndreptățite timbrează din destul acel proiect, și-l prezentă în adevărata sa colorare: ca cea mai naturală expresie a vederilor și părerilor lui Gladstone. Ne vine a nu ne lăsa în nici o discuțiune cu privire la acest obiect. Nemărginita neprecupare manifestată în paralela dintre interesele engleze și austro-ungare la Dunărea de jos dă modului de deslegare propus de Englitera timbrul unei farse. Dacă același cabinet, care tocmai în timpul mai nou monopolizează cea mai vestită cale de comunicație marină, canalul Suez, și aspirațiile franceze asupra acestui canal le pune în categoria a doua, dacă acest cabinet la Dunărea de jos, va se șica la teritoriul, care din punct de vedere geografic, comercial și politic mai de aproape ne atinge

*) Veđi Revista politică

Red.

pe noi, se pune pe aceeași linie cu Austro-Ungaria, tot este aceasta o îndrăsneală obrasnică, pe care o putem respinge numai, discuta însă nu. Se înțelege de sine trebuie să recunoașem, că în parte e vina noastră, că Englitera în oafacere atât de vitală pentru noi poate lua această poziție. Prin întrelăsarea și întârzierea noastră, prin lipsa energiei politice și comerciale, prin preamultele noastre concesiuni și teama de conflicte am adus lucrurile acolo, încât Englitira faptice în cele politice și comerciale a câștigat preponderanța materială asupra noastră la Dunărea de jos. Virtutea de a trăi bine cu toată lumea ne a dus la rezultatul, că interesele noastre sînt considerate de întreaga lume ca obiect de transacțiune. Să ne închipuim că Englitera, Francia, s'au ori care alt stat european ar avé așa mulțime de putere armată la dispoziție și atât de vitale interese la Dunărea de jos, ca și noi, și să ne întrebăm dacă Englitera, Francia, s'au ori care alt stat european ar juca *indolnică, neresolută, ba am putea șice inferioara rolă, pe care o jucăm noi?* N'am așitat noi înșine asupra noastră opoziția și vrășmășia tuturor prin ținuta noastră cu privire la mult agitata comisie micstă? N'am cedat noi pas de pas, poziție de poziție, până ce am ajuns acolo, încât un pas înderăpt încă ar fi egal cu abdicarea cea mai rușinoasă? Ce ar mai fi de sacrificat, după ce ne-am lăsa scoși din poziția cea mai bună prin neprimirea proiectului Barrère, abia o am putea spune.

Oficiul afacerilor externe va fi recunoscut acum și el, că a ajuns deja la marginea extremă a concesiunilor și din norocire îi stă la dispozițiune un moment negativ, a putea respinge orice presupuneri relativ la înduplecările sale. Intențiunea Angliei și se poate și a altor state, pe cari nu le doare de starea noastră, merge într'acolo, a delătura comisiunea micstă din lume și în locul ei a estinde drepturile comisiei dunărene europene asupra întregului teren dela Dunărea de jos. Și aceasta e de ajuns, căci în comisiunea dunăreană europeană ușor se poate restitui prevalența statelor maritime mai însemnate asupra pretensiunilor și intereselor Austro-Ungariei. De aceea, încât privește existența încă ne esistentei comisiei micste, n'avem a ne prea osteni nici noi. Pentru noi n'ar fi de tot reu, dacă s'ar nimici o combinațiune, care faptica noastră influență o pune pe aceeași treaptă cu cea a României. Ne am învoi cu opul acesta, dacă ne ar garanța cel puțin, că vom figura în aceea ca reprezentanții intereselor noastre proprii și a voinței noastre și nu ca reprezentanții intereselor și a intențiunilor streine, ceea

ce s'ar întempla, venind la valoare propunerea Angliei, pe basa căreia chemarea comisiei micste ar fi a se duce în deplinire prin delegații comisiei micste. Precum nu avem cuvânt a fi prea încântați în privința restituirii comisiei micste, tot asemenea nu trebuie să ne prea grăbim referitoriu la existența plenipotențelor comisiei dunărene. Acesta e punctul, din care mîneacă, vom fi în stare a urma defensivă. Dacă Anglia sau o altă putere va pune deosebit pond pe existența comisiei dunărene — și cumcă se va întempla, ni se spune din partea Angliei destul de clar — va fi la rîndul nostru, a formula condițiunile, între cari ne-am învoi cu prelungirea plenipotențelor comisiei numite. Neînvoirea noastră va avé în cazul de față același efect, ca și consensul tuturor celorlalte puteri la oaltă. căci e de ajuns respingerea din partea unei singure puteri, pentru ca să încete a exista comisiunea dunăreană. Vēdend deci că în conferența n'avem prospecte relativ la valorisarea pretensiunilor noastre asupra liniei Galați-Poarta de fer, n'avem decât să ne mărginim la trebuințele noastre, se denegăm comisiei dunărene consensul nostru și credem că vom avé mai mare prestigiu, ca acele state, a căror interese culminează în susținerea acestei comisii.

Nici aceea nu e de o însemnătate subordinată că în care șir se vor pune la desbatere în conferința din Londra singuratecele puncte din program. Dacă din vre-o parte s-ar pune pond pe aceea ca, înainte de toate se se prolungească plenipotențele comisiei dunărene, noi de altă parte trebuie se punem pond pe aceea a se satisfac înainte de toate pretensiunilor noastre, până a nu se decide cestiunea comisiei dunărene. Ar fi un început nesocotit dacă în lupta ce vom avé a porta ne vom părăsi a priori poziția cea mai bună de apărare. Sperăm, că diplomația noastră se va păzi de astădată, de a face din slăbiciune virtute. O pierdere în cestiunea dunăreană ne-ar jigni vaza politică. Condițiunile nu ale estinderei ci simplu ale susținerii puterii noastre pe teritoriul, care prin toate legile naturale e supus influenței precumpănitore a Austro-Ungariei, nu conced nici un fel de transacțiune în direcțiunea aceasta. Dacă într'un singur cas vom concede se triumfeze asupra pretensiunilor și trebuințelor noastre ambițiunea statelor mici vecine prin esoperarea tendințelor egoistice a unui-a sau al altuia dintre cabinetele europene, apoi o se perdem procesul în toate casurile, în cari se va cere ca se ne apărăm pretensiunile puterii noastre față cu așteptările vecinilor pretensivi.

FOIȚA.

Cristian Waldo

sau

CĂILE NOROCULUI.

Roman de George Sand.

(Tradus de E. B.)

(Urmas 13).

Apoi după ce dl Stangstadius afirmase meritele lui Cristiano, contesa șise cătră dînsul:

— Imi pare bine de cunoștință, și sînt mînioasă pe dl Goeffle că nu s'a fãlit nici odată înaintea mea cu un nepot care îi face toată onoarea.

Dta te ocupi dară cu științele, ca și ilustrul nostru amic Stangstadius? Foarte bine.

Aceasta este cariera cea mai frumoasă ce și-o poate alege un tinăr. Prin știință ajungi la poziția cea mai plăcută din lume, adecă la o considerație care nu esti silit a o cumpăra cu sacrificii.

— Eu vēd, replică Cristiano, că așa este aici în Svedia, fie șis spre lauda acestei țeri nobile; dară în Italia unde eu am crescut, și chiar în Francia, unde am petrecut cât-va timp, învățații sînt în genere șeraci și puțin incurajați, de nu sînt chiar persecutați de fanatismul religios.

Răspunsul acesta umplu de bucurie pe geologul, care avea un amor propriu național foarte mare și plăcu nespuse de bine contesei, care desprețuia Francia.

— Bine șici, răspuse ea, dară eu nu înțeleg pe unchiul Dta de te-a crescut altundeva și nu în patrie, unde soartea studenților este așa cinstită și fericită.

— El a dorit, răspuse Cristiano într'un noroc, să învăț limbi streine: însă eu cred, că pentru scopul acesta n'ar fi fost de lipsă a mă trimite așa departe, căci precum vēd aici se vorbește franțuzesce ca și în Francia.

— Îți mulțămim de politeța aceasta, șise contesa; dară Dta ne lingușesci. Noi nu vorbim poate așa bine ca Dta. Cât pentru limba italiană, noi o vorbim și mai puțin bine, cu toate că ea se află în educația noastră.

Vorbesce italienește cu nepoata mea, și dacă vorbește rău, ride de ea, te rog; dar cum de dl Goeffle șune preț așa mare pe limbile moderne?

Te-a destinat doară pentru cariera diplomatică?

— Să poate, doamnă contesă; eu încă nu-i știu bine intențiile.

— Pei drace! exclamă geologul.

— Încet, domnule savant, replică contesa. Pe terenul acesta este mult de făcut. Toate carierele sînt bune, dacă te știi orienta într'insele.

— Dacă doamna contesă ar binevoi să mi dea vr'un șfat, replică Cristiano, eu m'ași simți prea fericit ai mulțami o inspirație bună.

— Ei bine, o se vedem, răspuse ea, afectând o bună voință amabilă; noi avem să conversăm, și o se me interesez de Dta, cu atâta mai mult, că

Dta ai tot ce este de lipsă spre a reuși în lume. Vină cu noi în sala de joc. Eu voesc absolut se fac pe nepoata mea să joace cel puțin un menuet acesta nu este fatigant și refuzul ei ar părea foarte necioplit. Ascultă, Margareto! Trebuie să faci ca toată lumea.

— Dară, dragă mătușă, șise Margareta, toată lumea n'are dureri la picior.

— În lume, draga mea, replică contesa — și eu șic aceasta pentru Dta domnule Goeffle — se n'ai nici o piedecă când este vorba de a te face plăcută și cuviincioasă. Ține bine minte, că totdeauna îți strici cariera prin propria greșală. Trebuie să ai o voință de fer, să învingi frigul și căldura, setea și foamea, suferințele cele mari chiar așa ca durerile cele mici. Lumea nu este cum își închipuește jneța un palat de șine, unde trăești numai pentru plăcere. Din contră, ea este un loc de ispite, unde toate trebuințele, toate dorințele toate neplăcerile trebuie învinse cu un adevărat stoicism... dacă ai un scop! și cine n'are scop este persoană ridiculă. Întrebă pe amantul Dtae, Margareto, cugetă el la comoditățile sale sau se teme el de vr'o nenorocire când se coboară într'o prăpastie, să caute acolo scopul vieții sale! Ei bine, sub boltele palatelor sînt tocmai atâtea greutăți de învins ca și în cavernele minelor. A juca cu ceva durere la picior e lucru foarte mic pe lângă multe altele ce le vei cunoaște mai târziu. Aid, scoală-te și vină!

(Va urma)

